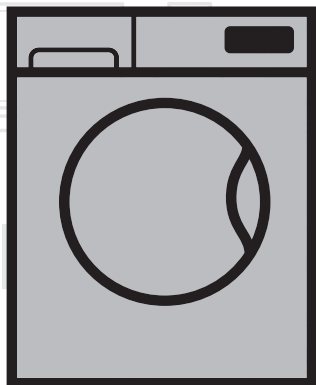


Пральна машина з функцією сушарки

Посібник користувача



HTV 8733 XS0

UK

номер документа= 2820525420_UK/10-10-18.(10:44)

beko

Будь ласка, спочатку прочитайте дану інструкцію користувача!

Шановний покупцю!

Дякуємо за вибір машини Веко.

Сподіваємося, що машина, яка виготовлена за сучасною технологією та пройшла ретельний контроль якості, забезпечить вам найкращі результати. Тому, рекомендуємо вам прочитати всю інструкцію, а також інші супровідні документи, перш ніж користуватися пральною машиною, і зберегти їх для майбутнього використання в довідкових цілях. Якщо машина передається іншій особі, не забудьте додати й інструкцію користувача. Дотримуйтеся усіх попереджень та інформації в інструкції користувача.

У ній використовуються такі символи:



• Прочитайте інструкцію користувача.



• Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно відповідно до норм і правил.

• Не утилізуйте їх разом з побутовими та іншими відходами. Здайте їх до спеціального пункту прийому пакувальних матеріалів, уповноваженого місцевими органами влади.



• Allergy UK — бренд Британської алергологічної організації (British Allergy Foundation). Її головним символом схвалення є «Seal of Approval» («Знак якості»). Цей логотип, зображений на приладі, гарантує, що в результаті досліджень у лабораторних умовах було доведено ефективність приладу щодо зменшення/видалення алергенів із середовища, де є люди, які страждають на алергію й астму, або прилад значно знижує вміст алергенів/хімічних речовин.



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Попередження про небезпеку ураження електричним струмом.



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Попередження щодо ваги пристрою



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Попередження щодо ризику займання.



УВАГА!

- Попередження про ситуації, небезпечні для життя та майна.



ОБЕРЕЖНО!

- Слід вживати наступні запобіжні заходи.



ІНФОРМАЦІЯ

- Важлива інформація або корисні поради з користування.

«Програма «Вовна» цієї пральної машини перевірена компанією Woolmark, яка підтверджує придатність цієї програми для прання виробів Woolmark з позначкою «машинне прання» за умови, що прання виконується відповідно до вказівок на етикетці виробу та інструкцій виробника пральної машини M1527» «У Великобританії, Ірландії, Гонконгу та Індії товарний знак Woolmark є сертифікаційним товарним знаком».



APPAREL CARE



1. Важливі інструкції з техніки безпеки й охорони

навколишнього середовища

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки для захисту від ризиків травмування або заподіяння майнової шкоди. Невиконання цих інструкцій веде до анулювання гарантії.

1.1. Загальні правила техніки безпеки



УВАГА!

- Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними й інтелектуальними можливостями або такі, що не мають досвіду та знань, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом і за вказівками стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних із користуванням ризиків. Дітям не можна грати з приладом. Діти можуть виконувати чистку та обслуговування приладу лише під чиїмсь наглядом. Не слід залишати поблизу машини дітей віком до 3 років без постійного нагляду.



ОБЕРЕЖНО!

- Не встановлюйте машини на підлогу, вкриту килимом. Недостатня вентиляція повітря під машиною може спричинити перегрів електричних деталей. Це може створити проблеми в роботі машини.



ІНФОРМАЦІЯ

- Роботи зі встановлення машини слід доручати уповноваженим представникам. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що може бути заподіяна внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.

1.1.1. Електробезпека



НЕБЕЗПЕЧНО!

- У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованого сервісного центру. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Не мийте машину, спрямовуючи на неї потік води! Існує ризик ураження електричним струмом!



УВАГА!

- У випадку пошкодження шнура живлення його заміну має виконувати виробник, сервісна служба чи особа, що має аналогічну кваліфікацію (бажано, електрик) або уповноважена імпортером, для запобігання можливим ризикам.



ІНФОРМАЦІЯ

- Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ «Скасування програми».

1.1.2. Безпека приладу



ОБЕРЕЖНО!

- Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати прилад від електромережі, беріться тільки за штепсельну вилку!
- Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки і ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Ніколи не відчиняйте дверцята для завантаження білизни та не виймайте фільтр, якщо у барабані є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.



УВАГА!

- Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. Інакше існує ризик протікання води.



ІНФОРМАЦІЯ

- Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. Дверцята для завантаження білизни не відчиняться, поки машина не охолоне після завершення програми. Не намагайтеся силою відчинити дверцята для завантаження білизни. Слід зачекати, поки машина охолоне. Можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- Поруч місця встановлення машини не повинно бути створних, розсувних чи шарнірних дверей, які можуть блокувати відкривання дверцят для завантаження білизни.



ІНФОРМАЦІЯ

- Дотримуйтеся інструкцій, указаних на етикетках тканин й упаковках пральних засобів.
- Користуйтеся тільки засобами для миття, кондиціонерами і добавками, призначеними спеціально для пральних машин.
- Не встановлюйте і не залишайте прилад в місцях, де він може піддаватись впливу погодних умов.
- Кнопки управління не повинні закриватись сторонніми предметами.

1.1.3. Попередження щодо користування сушаркою



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Білизну, яка попередньо була випрана, очищена або забруднена бензином, сухими розчинниками або іншими легкозаймистими та вибухонебезпечними речовинами, не можна сушити в машині, адже вона виробляє легкозаймисті або вибухонебезпечні пари. Існує ризик займання.



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Білизна, забруднена олією для смаження, ацетоном, спиртом, бензином, дизельним паливом, плямовивідниками, скипидаром, воском чи засобами для видалення воску, перед сушінням слід промити великою кількістю гарячої води та миючого засобу. Існує ризик займання.
- Поролон (латексна пінорезина), шапочки для душу, водонепроникні тканини, одяг та подушки з гумовою основою або вставками з пінорезини не слід сушити за допомогою програми сушки. Існує ризик займання.
- Якщо ви використовуєте кульки для прання, дозатор миючого засобу, мішки для прання або капсули, вони можуть розчинятись під час сушіння. Не використовуйте дані засоби, якщо обрано програму сушіння. Існує ризик займання.
- Якщо для очищення використовувались промислові хімікати, не запускайте програму сушіння. Існує ризик займання.



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Після сушіння не торкайтесь скла дверцят для завантаження білизни голими руками. Існує ризик отримання опіку.
- Щоб підтримувати таку температуру білизни, при якій вона не пошкодиться, у якості завершального етапу застосовується режим охолодження. Якщо відкрити дверцята завантаження до запуску режиму охолодження, вас може обдати гарячою парою. Існує ризик отримання опіку парою.



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Якщо програма сушіння була перервана (внаслідок відміни програми або збоїв у електромережі), білизна в машині може бути гарячою. Будьте обережні.

**УВАГА!**

- Не зупиняйте машину до завершення програми сушіння. Якщо потрібно зупинити машину, дістаньте всю білизну і розкладіть її там, де вона зможе охолонути.
- Машина розрахована на експлуатацію при навколишній температурі від 0 до +35 °С.

**УВАГА!**

- Найкращою температурою для роботи машини є 15–25 °С.
- Слідкуйте, щоб домашні тварини не потрапили в машину. Перед використанням машини перевірте її зсередини.
- Не перенавантажуйте пральну машину для виконання програми сушіння. Завантажуйте в машину максимальний об'єм білизни, який рекомендується інструкціями з сушіння.

**ОБЕРЕЖНО!**

- Не сушіть в машині шкіряні речі, або речі, що мають шкіряні вставки (наприклад, джинси зі шкіряними етикетками). Колір шкіряних виробів може потрапити на інші тканини.
- Якщо неможливо усунути проблему за допомогою інструкцій у правилах техніки безпеки, вимкніть машину, витягніть шнур живлення з розетки і зателефонуйте до представника авторизованого сервісного центру.
- У машині можна тільки прати білизну, тільки сушити білизну або прати і сушити білизну. Не можна протягом тривалого часу використовувати машину лише для сушіння мокрої білизни. Якщо машина використовується тільки для сушіння, необхідно запускати її без завантаження білизни на коротку програму прання кожні 15 циклів роботи.



ОБЕРЕЖНО!

- Перевірте весь одяг перед завантаженням у машину і переконайтесь, що в ньому або в кишенях немає сторонніх предметів, таких як запальнички, монети, металеві деталі або голки.
- Заборонено сушити в машині нижню білизну з металевими вставками. Під час сушіння металеві деталі можуть відірватись і призвести до пошкоджень машини. Покладіть такі речі в мішок для прання чи наволочку.
- Не сушіть у машині великі тюлеві гардини, штори, постільну білизну, ковдри, килимки. Білизна може пошкодитися.



ІНФОРМАЦІЯ

- Не висушуйте в машині брудні речі.
- Не використовуйте кондиціонери для тканин та антистатичні засоби, якщо це не рекомендовано виробником тканин.
- Такі засоби як пом'якшувачі та антистатичні рідини слід використовувати відповідно до рекомендацій виробника.



ІНФОРМАЦІЯ

- Не слід сушити в машині делікатні речі, вовну тощо. Інакше, вовняний одяг може сісти, а інші делікатні речі — пошкодитись.
- Перед пранням та сушінням перевірте позначки на ярликах на одязі.

1.2. Використання за призначенням



ІНФОРМАЦІЯ

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не повинна використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машина повинна використовуватись лише для прання, ополіскування та сушіння текстильних виробів, на яких є відповідні позначки.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.
- Проектний строк служби приладу 10 років. Протягом цього строку для забезпечення надійної роботи приладу компанія-виробник надає оригінальні запасні частини.

1.3. Безпека дітей



УВАГА!

- Не слід допускати до машини дітей до 3-х років, якщо за ними не ведеться постійний нагляд.
- Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недосяжному для дітей місці.

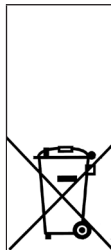


УВАГА!

- Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускайте дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм гратися з виробом. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, у якому встановлено машину.
- Зберігайте усі пральні засоби й добавки у безпечному й недосяжному для дітей місці, закривши кришку контейнера прального засобу чи запечатавши упаковку.

1.4. Відповідність директиві WEEE та нормам утилізації відходів обладнання

Машина не містить шкідливих та заборонених матеріалів, опис яких наведено у «Нормах регулювання утилізації відходів електричного й електронного обладнання». Відповідає вимогам Директиви WEEE.



Цей прилад виготовлено з високоякісних деталей і матеріалів, які підлягають повторному використанню та переробці. Тому не викидайте прилад зі звичайними побутовими відходами після завершення його експлуатації. Здайте його до спеціального пункту прийому для переробки відходів електричного й електронного обладнання. Дізнайтеся про найближчий пункт прийому відходів у місцевих органах влади.

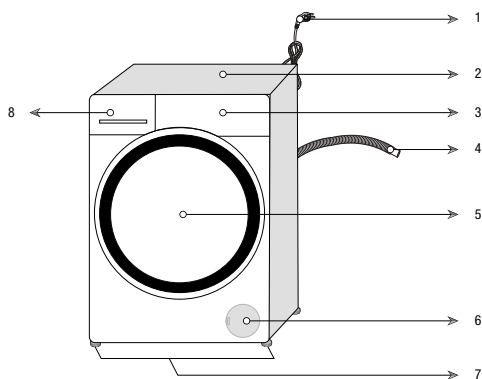
Сприяйте захисту навколишнього середовища та природних ресурсів шляхом переробки використаних приладів. Перед утилізацією приладу необхідно обрізати шнур живлення й зламати замок дверцят завантажувального люка, щоб запобігти можливій небезпеці для дітей. Відповідність директиві RoHS (правила обмеження вмісту шкідливих речовин) Куплений Вами продукт відповідає Директиві RoHS ЄС (2011/65/EU). Він не містить шкідливих і заборонених матеріалів, зазначених у Директиві.

1.5. Інформація щодо пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно, відповідно до екологічних норм, чинних у нашій країні. Не утилізуйте упаковку зі звичайними побутовими відходами. Здайте їх до спеціального пункту прийому пакувальних матеріалів, уповноваженого місцевими органами влади.

2.Пральна машина з функцією сушарки

2.1. Огляд



1 - шнур живлення	5 - Дверцята завантаження
2 - верхня панель	6- Кришка фільтра
3 - панель керування	7 - Ніжки, що регулюються
4 - Шланг для зливу води	8- Висувний контейнер для пральних засобів

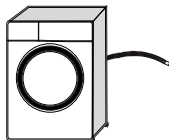
2.2. Комплектація



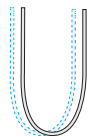
Шнур живлення



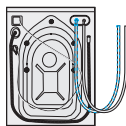
Шланг для зливу води



Транспортувальні болти



Шланг подачі води



Контейнер для рідкого прального засобу (*)



Інструкція користувача



Пластикова заглушка



ІНФОРМАЦІЯ

- Малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не повністю співпадати з виглядом вашої машини.

(*) Поставляється з машиною, але не у всіх моделях.


2.3. Технічні характеристики


Відповідає вимогам Делегованого регламенту Комісії (ЄС) № 96/60/ЄС/1996


Назва постачальника або торгова марка	Beko
Назва моделі	HTV 8733 XS0
Клас енергоефективності пральної машини з функцією сушіння ⁽¹⁾	A
Клас енергоефективності під час прання ⁽¹⁾	A
Енергоспоживання (прання та сушіння) – цикл за умов повного навантаження (кВт/год)	5,44
Енергоспоживання під час прання – цикл за умов повного навантаження (кВт/год)	0,76
Щорічне споживання електроенергії (прання та сушіння) (кВт/год) ⁽²⁾	1088
Щорічне споживання електроенергії під час прання (кВт/год) ⁽²⁾	172
Споживання води (прання та сушіння), цикл за умов повного навантаження – (l)	78
Споживання води (прання), цикл за умов повного навантаження (l)	47
Щорічне споживання води (прання та сушіння) – (l) ⁽³⁾	15600
Щорічне споживання води (прання) (l) ⁽³⁾	9400
Клас енергозбереження віджимання ⁽¹⁾	A
Максимальна швидкість оберту (об/хв.)	1400
Рівень шуму під час прання/віджимання (дБ)	57/77/64
Вбудований	No
Номінальна місткість – прання (кг)	8
Номінальна місткість – сушіння (кг)	5
Висота (см)	84
Ширина (см)	60
Глибина (см)	59
Вага нетто (±4 кг)	69
Один патрубок подачі води / Два патрубки подачі води • Доступн.	• / -
Електроживлення (В/Гц)	230 V / 50Hz
Струм (А)	10
Споживана потужність (Вт)	2200
VDE	9620
⁽¹⁾ Шкала від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	
⁽²⁾ Споживання електроенергії протягом 200 стандартних циклів прання (та сушіння) за умов повного завантаження. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання пристрою.	
⁽³⁾ Споживання води протягом 200 стандартних циклів прання (та сушіння) за умов повного завантаження. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання пристрою.	
З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.	


3. Встановлення

Для забезпечення готовності машини до експлуатації перевірте інформацію в інструкції користувача й переконайтеся, що системи електропостачання, водопроводу та водовідведення відповідають вимогам. Якщо це не так, зверніться до кваліфікованого спеціаліста й водопровідника для виконання необхідних робіт.

	НЕБЕЗПЕЧНО!
<ul style="list-style-type: none">Переконайтеся в тому, що встановлення та підключення машини до електромережі здійснюється уповноваженими представниками. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що може бути заподіяна внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.	

	НЕБЕЗПЕЧНО!
<ul style="list-style-type: none">Машина надто важка, щоб її переносила одна людина.	

	УВАГА!
<ul style="list-style-type: none">Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироби становлять загрозу вашій безпеці.	

	ОБЕРЕЖНО!
<ul style="list-style-type: none">Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.	


3.1. Вибір місця для встановлення

- Машину слід встановити на тверду горизонтальну поверхню. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.
- Не ставте машину поблизу східців. Не встановлюйте машини на платформу.
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура опускається нижче 0 °C (див. «Попередження щодо користування сушаркою»).
- Щоб знизити рівень вібрації та шуму, залиште по боках машини зазори
- Поруч місця встановлення машини не повинно бути створних, розсувних чи шарнірних дверей, які можуть блокувати відкривання дверцят для завантаження білизни.
- Використовуйте пральну машину лише в добре провітрюваних та чистих приміщеннях.
- Не розміщуйте і не використовуйте на пральній машині джерела тепла, такі як конфорки, праски, духові шафи і т.д.

3.2. Видалення пакувальних кріплень



Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, приєднані до стрічки.

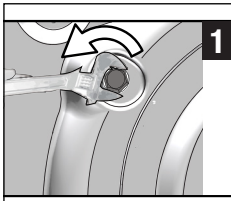
	НЕБЕЗПЕЧНО!
<ul style="list-style-type: none">Машина важка. Зніміть пакувальні кріплення, як показано на малюнку.Слідкуйте, щоб під час виконання даної процедури, ваша рука не потрапила під машину.	

3.3. Зняття транспортувальних болтів

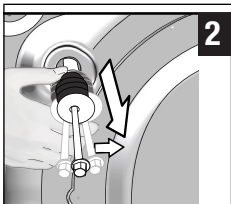


ОБЕРЕЖНО!

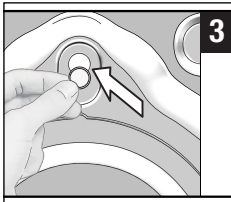
- Не знімайте транспортувальні болти до зняття пакувальних кріплень.
- Зніміть транспортувальні болти до початку експлуатації машини. Інакше, прилад може бути пошкоджено.



- 1** 1. Ослабте всі болти, щоб вони вільно оберталися, за допомогою спеціального інструмента.



- 2** 2. Зніміть транспортувальні болти, обережно повертаючи їх.



- 3** 3. Закрийте отвори на задній стінці пластиковими заглушками, які знаходяться у пакеті із посібником користувача.



ІНФОРМАЦІЯ

- Збережіть транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати пральну машину.
- Не здійснюйте перевезення машини, якщо транспортувальні болти не закріплені надійно!

3.4. Підключення до системи водопостачання



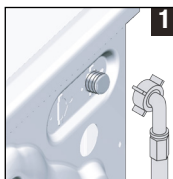
ІНФОРМАЦІЯ

- Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1–1 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щоб потік води з повністю відкритого крана становив 10–80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редуційний клапан.



УВАГА!

- Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.
- Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може призвести до появи плям на білизні.

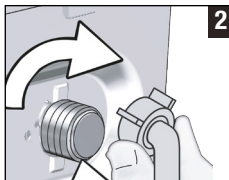


- 1** 1. Під'єднайте спеціальний шланг, що входить до комплекту машини, до водоприйомного патрубка на машині.



УВАГА!

- Під час встановлення переконайтеся, що машина правильно підключена до крана холодної води. Інакше після закінчення прання білизна залишатиметься гарячою і буде зношуватися.



- 2** 2. Надійно затягніть гайки шлангів вручну. Не використовуйте інструмент для затягування гайок.



- 3.** Після підключення шлангів повністю відкрийте крани, щоб перевірити протікання води у місцях з'єднань.

У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води, закривайте крани, коли ви не користуєтеся машиною.

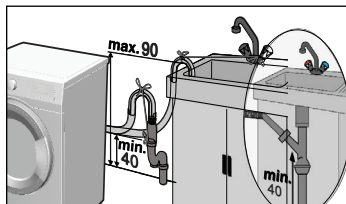
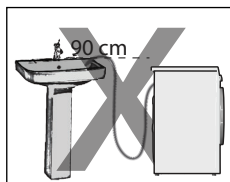
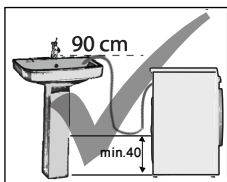
3.5. Під'єднання до зливу

- Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації, раковини або ванни.



УВАГА!

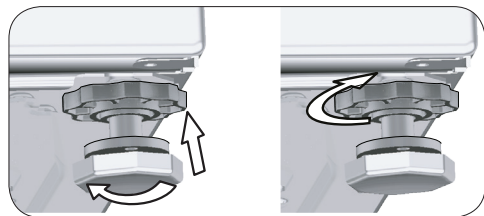
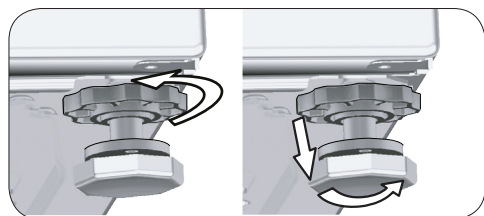
- Якщо шланг від'єднається від місця вилу, ваше помешкання може бути залите водою. Крім того, існує небезпека опіків, оскільки температура прання може бути зависокою! Для запобігання подібним ситуаціям, а також для забезпечення плавного заповнення машини водою і вилу води, щільно закріпіть кінець зливного шланга, щоб він не від'єднався.



- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 90 см від підлоги.
- Якщо шланг проходить на рівні підлоги або близько до неї (менше 40 см над нею), а пізніше піднімається догори, злив води ускладнюється, а білизна може залишатись дуже вологою. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, зазначених на малюнку.

- Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та забезпечення вільного вилу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду й не вставляйте його в каналізацію глибше ніж на 15 см. Якщо шланг задовгий, обріжте його.
- Не слід згинати кінець шланга, наступати на шланг або стискати його між зливом та машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтеся оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач мають бути добре з'єднані відповідним хомутом, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.

3.6. Регулювання ніжок



УВАГА!

- Відрегулюйте положення ніжок, щоб вирівняти положення машини в місці, де вона буде використовуватись.
- Збалансуйте машину, регулюючи ніжки.
- Перевірте, чи машина не хитається, натискаючи на верхні ребра по діагоналі.
- Інакше машина може зміщуватися та створювати проблеми з биттям, шумом або вібрацією.
- Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Інакше контргайки можуть пошкодитись.

- a) Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках.
- б) Відрегулюйте ніжки так, щоб машина стояла на підлозі горизонтально і рівно.
- в) Знову затягніть усі стопорні гайки вручну.

3.7. Підключення до електромережі

Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Електропроводка контуру електричної розетки повинна відповідати вимогам до побутової техніки. Рекомендовано застосовувати пристрій захисного відключення при замиканні (ПЗВ).
- Прилад слід встановлювати таким чином, щоб місце підключення шнура живлення до електромережі було легкодоступним.
- Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.
- Напруга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у розділі "Технічні характеристики".

3.8. Транспортування приладу

1. Перед транспортуванням від'єднайте машину від електромережі.
2. Від'єднайте шланги подачі та зливу води.
3. Злийте всю воду, що залишилася у приладі. (див. пункт 6.5).
4. Встановіть транспортувальні болти в порядку, зворотному до процедури зняття (див. пункт 3.3).



НЕБЕЗПЕЧНО!

- Машина надто важка, щоб її переносила одна людина.
- Машина важка; необхідно переносити її удвох і проявляти особливу обережність на сходах. Якщо машина впаде на когось, це може призвести до травм.



УВАГА!

- Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному та недосяжному для дітей місці.



ІНФОРМАЦІЯ

- Не здійснюйте перевезення машини, якщо транспортувальні болти не закріплені надійно!



НЕБЕЗПЕЧНО!

- У разі пошкодження шнура живлення його заміну має здійснювати тільки представник авторизованого сервісного центру.

4. Підготовка

4.1. Сортуння білизни

- * Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та допустимою температурою прання.
- * Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, указаних на етикетках одягу.

4.2. Підготовка білизни до прання

- Речі з металевими деталями (наприклад, бюстгальтери, пряжки ременів, металеві ґудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металеві деталі або покладіть такі речі в мішок для прання чи у наволочку. Також, такий тип одягу може дуже сильно нагріватись під час сушіння і призводити до пошкодження іншого одягу. Не висушуйте такий одяг у машині.
- Дрібні речі, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Штори слід вкладати в машину вільно розправленими та зі знятими кріпленнями. Не висушуйте в машині тюлеві гардини.
- Застібніть блискавки, пришійте ґудзики, які слабо тримаються, заштопайте дірки й розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою «машинне прання» або «ручне прання» тільки відповідні програми. Висушуйте такий тип одягу, розвісивши або розклавши його на рівній поверхні. Не висушуйте його в машині.
- Не слід прати разом кольорову та білу білизну. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти. Тому їх слід прати окремо.
- Використовуйте лише такі барвники, підфарбовувачі та засоби для видалення накипу, що придатні для машинного прання. Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, указаних на упаковці прального засобу.



ІНФОРМАЦІЯ

- Білизну, сильно забруднену борошном, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Такий бруд з білизни може накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричинити її пошкодження.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням слід покласти на кілька годин у морозильну камеру. В такий спосіб можна зменшити утворення кульок на поверхні виробу.
- Штани й тонку білизну слід прати вивернутими навиворіт.
- Перед пранням необхідно відповідним чином обробити дуже забруднені місця й плями. У сумнівних випадках зверніться до хімістки.
- Перевірте кишені та вийміть усі сторонні предмети (наприклад, монети, ручки, скріпки), а потім виверніть кишені й почистьте їх щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або спричинити шум під час роботи.

4.3. Рекомендації щодо заощадження електроенергії

Витрати енергії можна зменшити, якщо використовувати програми з низькою температурою, а також відповідні пральні засоби.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ "Таблиця програм і енергоспоживання".
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, указаних на упаковці прального засобу.
- Білизну з незначним забрудненням слід прати при низькій температурі.
- Для невеликої кількості білизни з незначним забрудненням слід використовувати програми швидкого прання.
- Для білизни без значних забруднень чи плям не слід застосовувати високі температури та функцію попереднього прання.
- Якщо білизна буде сушитися в сушильному автоматі, слід встановлювати максимальну дозволену швидкість віджимання.

- Не використовуйте більші дози пральних засобів, ніж зазначено на упаковці.

4.4. Перше використання



Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкцій, наведених у розділах «Важливі інструкції з техніки безпеки та охорони навколишнього середовища» та «Встановлення».

Для підготовки машини до прання білизни перш за все слід запустити програму Drum Cleaning (Чищення барабана). Якщо в машині ця програма не передбачена, слід скористатися способом, описаним у пункті 6.2.



ІНФОРМАЦІЯ

- Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.
- Через виробничі процедури контролю якості в машині може залишитись незначна кількість води. Це не шкодить приладу.

4.5. Допустиме завантаження

Максимальний рівень завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення та обраної програми прання. Машина автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.



УВАГА!

- Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у «Таблиці програм і енергоспоживання». У разі перевантаження машини результати прання погіршуються. Крім того, це може спричинити значний шум і вібрацію під час роботи машини. Для хороших результатів сушіння не сушіть більше білизни, ніж зазначено.

Тип білизни	Вага (г)	Тип білизни	Вага (г)
Купальний халат	1200	Рушник для рук	100
Тканинна серветка	100	Жіноча нічна сорочка	200
Простирадло	700	Спідня білизна	100
Простирадло	500	Чоловічий робочий комбінезон	600
Наволочка	200	Чоловіча сорочка	200
Скатертина	250	Чоловіча піжама	500
Рушник	200	блуза	100

4.6. Завантаження білизни

1. Відчиніть дверцята для завантаження білизни.
2. Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх.
3. Закрийте дверцята завантаження й притисніть їх так, щоб клацнув замок. Слідкуйте, щоб речі не затисли дверцятами.



ІНФОРМАЦІЯ

- Під час виконання програми дверцята для завантаження білизни зачинені. Дверцята розблоковуються лише через деякий час після завершення програми. Якщо після завершення програми всередині машини дуже гаряче, дверцята для завантаження білизни не відчиняться, поки не впаде температура.



УВАГА!

- Неправильне розміщення білизни в машині може призвести до надмірного шуму та вібрації під час її роботи.

4.7. Використання прального засобу й кондиціонера

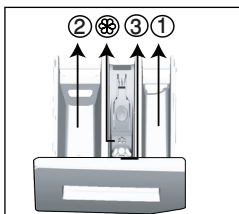


ІНФОРМАЦІЯ

- Використовуючи пральні засоби, кондиціонери, засоби для підкромалювання, барвники для тканини, відбілювачі та знебарвлюючі речовини, засоби для видалення накипу, слід дотримуватися інструкцій виробника на упаковці та рекомендацій щодо дозування. За наявності використовуйте дозувальну чашку.

4.7.1. Висувний контейнер для пральних засобів

Висувний контейнер для пральних засобів має три відділення:



- (1) для попереднього прання;
- (2) для основного прання;
- (3) для кондиціонера.
- (⚠) на додачу, у відділенні для кондиціонера є місце для сифону.

4.7.2. Пральні порошки, кондиціонери та інші засоби для прання

- Перед запуском програми прання завантажте пральний порошок і кондиціонер.
- Під час виконання програми прання висувний контейнер для пральних засобів обов'язково має бути зачиненим!
- Якщо використовується програма без циклу попереднього прання, не слід завантажувати пральний порошок у відділення для попереднього прання (відділення "1").
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий пральний засіб (відділення номер "1").
- Якщо використовується мішечок або розподільна кулька з пральним засобом, не слід вибирати програму з циклом

попереднього прання. Мішечок або розподільну кульку з пральним засобом слід вкласти в машину серед білизни. У разі сушіння їх потрібно виїняти.

- Якщо використовується рідкий засіб для прання, не забудьте додати чашку рідкого засобу для прання до відділення основного прання (відділення номер 2).
- Під час циклу сушіння заборонено додавати засоби для прання (рідкі засоби для прання, кондиціонери тощо).

4.7.3. Вибір прального засобу

Тип прального засобу слід обирати відповідно до типу та кольору тканин.

- Для кольорової й білої білизни слід використовувати різні пральні засоби.
- Для прання речей, які потребують обережного поводження, слід використовувати тільки спеціальні пральні засоби (рідкий пральний засіб, шампунь для вовни тощо), призначені саме для таких речей.
- Для прання виробів з темної тканини та стьобаних ковдр рекомендується використовувати рідкі пральні засоби.
- Для прання вовняних тканин використовуйте спеціально призначені для цього засоби для прання.



УВАГА!

- Слід використовувати тільки пральні засоби, спеціально призначені для пральних машин.
- Не використовуйте мильний порошок.

4.7.4. Вибір кількості прального засобу

Дозу прального засобу слід добирати відповідно до кількості речей, їх забрудненості та жорсткості води.

- Щоб запобігти підвищеному піноутворенню та поганому ополіскуванню, не слід перевищувати дозування, рекомендоване на упаковці прального засобу. Крім того, правильне дозування дає змогу заощаджувати кошти та запобігати забрудненню довкілля.
- Для прання невеликої кількості білизни з незначним забрудненням слід використовувати меншу кількість прального засобу.

4.7.5. Використання кондиціонерів

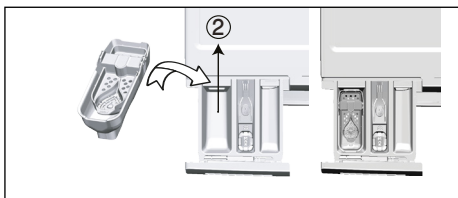
Налийте кондиціонер у відділення висувного контейнера, призначене для кондиціонера.

- Не перевищуйте позначку максимального рівня (>max<), нанесену у відділенні для кондиціонера.
- Якщо кондиціонер втратив текучість або став концентрованим, розбавте його водою перед тим, як наливати до висувного контейнера.

4.7.6. Використання рідких миючих засобів

4.7.6.1. З використанням контейнеру для рідких пральних засобів

- Покладіть контейнер з рідким пральним засобом у відділення «2».
- Якщо рідкий пральний засіб втратив текучість, розбавте його водою перед тим, як наливати до висувного контейнера.



4.7.6.2. Без використання контейнера для рідких пральних засобів

- Не слід використовувати рідкий пральний засіб у програмах з циклом попереднього прання.
- У разі використання функції відкладеного прання не слід застосовувати рідкі пральні засоби, бо вони можуть залишити плями на білизні.

4.7.7. Застосування пральних засобів у вигляді гелю чи таблеток

- Якщо пральний гель рідкий, а машина не має спеціальної чашки для рідких пральних засобів, гель слід заливати у відділення для основного прання під час першого набору води. За наявності контейнера для рідких пральних засобів слід наливати пральний засіб у цей контейнер перед запуском програми.
- Густий пральний гель та гель у капсулах слід завантажувати перед пранням безпосередньо в барабан.
- Пральні засоби в таблетках можна завантажувати як у контейнер (відділення 2), так і безпосередньо в барабан.



ІНФОРМАЦІЯ

- Пральні засоби в таблетках можуть залишати осад у відділенні для прального засобу. Якщо ви помітите такі залишки, перед пранням покладіть таблетку засобу для прання серед білизни, ближче до низу барабана.



ІНФОРМАЦІЯ

- При використанні пральних засобів у таблетках та пральних гелів не можна використовувати функцію попереднього прання.
- Зверніть увагу на те, що перед сушінням із барабана потрібно виняти будь-які пластикові чашки чи миски для пральних засобів та інше.

4.7.8. Використання крохмалю для білизни

- Рідкий або порошковий крохмаль, а також барвники для тканини слід завантажувати у відділення для кондиціонера.
- Не слід одночасно використовувати кондиціонер і крохмаль.
- Після використання крохмалю протріть барабан чистою вологою тканиною.

4.7.9. Використання відбілювачів


















- Виберіть програму з циклом попереднього прання і додайте засіб для відбілювання на початку попереднього прання. Не слід класти пральний засіб у відділення для попереднього прання. Можна також скористатися іншим способом: вибрати програму з додатковим полосканням і додати відбілювач і 1 склянку води до порожнього відділення висувного контейнера як тільки на дисплеї вперше з'явиться індикатор початку ополіскування.
- Не змішуйте засіб для відбілювання з пральним засобом.
- Використовуйте невелику кількість відбілювача (приблизно 50 мл) і дуже ретельно виполіскуйте білизну, оскільки він спричиняє подразнення шкіри. Не наливайте відбілювач безпосередньо на білизну та не використовуйте його під час прання кольорових речей.
- У разі використання кисневого відбілювача вибирайте програму з низькою температурою прання.
- Кисневі відбілювачі можна використовувати разом з пральними засобами, однак якщо вони мають різну консистенцію, спочатку завантажте пральний засіб у відділення номер «2» висувного контейнера і дочекайтеся набору машиною води. Коли машина набирає воду, додайте в це саме відділення відбілювач.

4.7.10. Використання засобу для видалення накипу

- У разі необхідності користуйтеся тільки засобами для видалення накипу, спеціально призначеними для пральних машин.

4.8. Рекомендації з ефективного прання

		Білизна			
		Світла та біла	Кольорова	Чорна/темна	Тонка, шерстяна та шовкова
Ступінь забруднення	Значне забруднення (стійкі плями, наприклад від трави, кави, фруктів чи крові)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40-90 °C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: -40 °C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: -40 °C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: -30 °C)
	Середнє забруднення (наприклад, бруд на комірях і манжетах)	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей. Треба використовувати миючі засоби без відбілювача.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Вовняні й шовкові вироби слід прати спеціальними засобами, призначеними для вовни.
	Незначне забруднення (без помітних плям)	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання речей з незначним забрудненням.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання речей з незначними забрудненнями. Треба використовувати миючі засоби без відбілювача.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання речей з незначними забрудненнями.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Вовняні й шовкові вироби слід прати спеціальними засобами, призначеними для вовни.

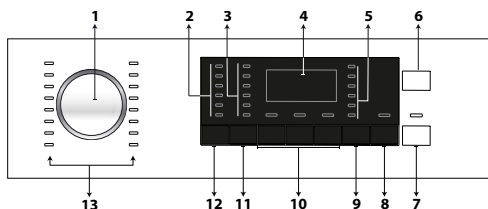
											
Предпране	Б'рзо пране	Доплинительно изплакване	Сушене	Забавяне на старта	Екстра сухо за гардероба	Сухо за гардероба	Сухо за гладене	Центрофугиране	Без центрофугиране	Температура	Студено
											
Задьржано на изплакването	Вкл/Изкл	Старт/Пауза	Заклюващ механизъм за защита на деца	Предпазване от намачкване +							

4.9. Рекомендації з правильного сушіння

	Програми					
	Сушіння виробів з бавовни	Сушіння виробів з синтетики	Захист від дітей BabyProtect+	Прання + сушіння	Поправ й одягнув	
Типи одягу	Міцні тканини, що містять бавовну	Простирадла, покривала, дитячий одяг, футболки, світшоти, міцний трикотаж, джинси, брезентові штани, сорочки, бавовняні шкарпетки тощо.	Не рекомендується!	Послідовно пере і сушить! Простирадла, покривала, дитячий одяг, футболки, світшоти, міцний трикотаж, джинси, брезентові штани, сорочки, бавовняні шкарпетки тощо.	Послідовно пере і сушить! Простирадла, покривала, дитячий одяг, футболки, світшоти, міцний трикотаж, джинси, сорочки, бавовняні шкарпетки тощо.	Одяг, котрий носить протягом короткого періоду часу і не має плям, наприклад сорочки, футболки, світшоти тощо. Слід завантажувати дуже невелику кількість білизни.
	Синтетичний одяг (поліестер, нейлон тощо):	Не рекомендується!	Рекомендується для одягу, що містить поліестер, нейлон, поліацетат та акрил. Не рекомендується сушити одяг з віскози. Слід враховувати пояснення щодо сушіння на етикетці з догляду за одягом.	Рекомендується для одягу, що містить поліестер, нейлон, поліацетат та акрил з використанням низьких температур та врахуванням застережних заходів щодо прання та сушіння, що вказані на етикетках з догляду за одягом.	Рекомендується для одягу, що містить поліестер, нейлон, поліацетат та акрил з використанням низьких температур та врахуванням застережних заходів щодо прання та сушіння, що вказані на етикетках з догляду за одягом.	Ледь забруднені і незаплямовані сорочки, футболки та речі, що містять у своєму складі синтетику. Слід завантажувати дуже невелику кількість білизни.
	Делікатний одяг (що містить у своєму складі шовк, вовну, кашемір, ангорську вовну тощо)	Не рекомендується!	Не рекомендується!	Не рекомендується!	Не рекомендується!	Не рекомендується!
	Громіздка білизна, наприклад ковдри, пальто, штори тощо.	Не рекомендується! Не допускається сушіння громіздкої білизни у пральній машині. Розвісьте їх або покладіть на рівну поверхню до висихання.	Не рекомендується! Не допускається сушіння громіздкої білизни у пральній машині. Розвісьте її або покладіть на рівну поверхню до висихання.	Не рекомендується! Не допускається сушіння громіздкої білизни у пральній машині. Розвісьте її або покладіть на рівну поверхню до висихання.	Не рекомендується! Не допускається сушіння громіздкої білизни у пральній машині. Розвісьте її або покладіть на рівну поверхню до висихання.	Не рекомендується! Не допускається сушіння громіздкої білизни у пральній машині. Розвісьте її або покладіть на рівну поверхню до висихання.

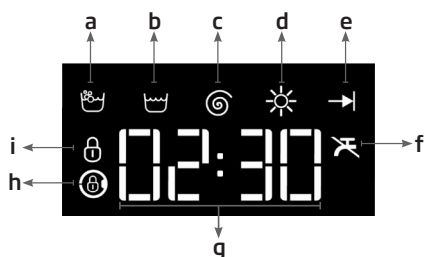
5. Експлуатація пральної машини

5.1. Панель керування



- 1 - Ручка вибору програм
- 2 - Індикатори вибору температури
- 3 - Індикатори регулювання швидкості віджимання
- 4 - Дисплей
- 5 - Індикатори програми сушіння
- 6 - Кнопка On/Off (Увімк./Вимк.)
- 7 - Кнопка Start / Pause (Пуск/Зупинка)
- 8 - Кнопка регулювання часу завершення програми
- 9 - Кнопка регулювання ступеня забруднення
- 10 - Кнопки додаткових функцій
- 11 - Кнопка регулювання швидкості віджимання
- 12 - Кнопка регулювання температури
- 13 - Індикатори вибору програми

5.2. Індикатори на дисплеї



- a - Індикатор прання
- b - Індикатор ополіскування
- c - Індикатор віджимання
- d - Індикатор сушіння
- e - Індикатор часу завершення програми
- f - Індикатор відсутності води
- g - Індикатор тривалості прання
- h - Індикатор блокування дверцят
- i - Індикатор блокування від дітей

5.3. Підготовка пральної машини

1. Перевірте, чи надійно під'єднані шланги.
2. Підключіть машину до електромережі.

3. Повністю відкрийте кран.
4. Завантажте білизну в машину.
5. Завантажте пральний засіб і кондиціонер для тканин.

5.4. Вибір програми прання

1. Оберіть програму відповідно до типу, кількості та ступеня забруднення білизни згідно з «Таблицею програм й енергоспоживання».
2. Оберіть потрібну програму за допомогою кнопки **вибору програми**.



ІНФОРМАЦІЯ

- У всіх програмах передбачене обмеження найвищої допустимої швидкості віджимання для певного типу тканини.
- Під час вибору програми враховуйте тип тканини, колір, рівень забрудненості і дозволена температура прання.
- Завжди слід обирати мінімальну температуру, необхідну для прання. Чим вища температура, тим більше споживання електроенергії.

5.5. Програми прання

Основні програми відповідають різним типам тканини.



ІНФОРМАЦІЯ

- Машину можна налаштувати на переключення в режим сушіння в кінці циклу прання, натиснувши кнопку сушіння після вибору програми прання білизни. Після кожного натискання кнопки буде відображатись інформація про те, на якому етапі відбуватиметься сушіння, і з'явиться відповідний символ. За бажанням, якщо постійно натискати кнопку, ви можете задати максимальний час сушіння в машині.
- Символи на дисплеї є схематичними і можуть не повністю співпадати з виглядом вашої машини.
- У разі використання функції сушіння машини, завантажуйте максимум 5 кг білизни, якщо ви збираєтесь запустити програми прання та сушіння. Якщо завантажити більше білизни, білизна не висохне, а машина працюватиме довше і споживатиме більше електроенергії.

• Бавовна (Cottons)

Призначена для виробів з бавовни (простирадла, підковдри, наволочки, рушники, купальні халати, спідня білизна тощо). У цій програмі застосовується тривалий цикл прання в інтенсивному режимі.



ІНФОРМАЦІЯ

- Ви можете просушити білизну відразу після циклу прання без перерви (після прання можна запустити програму автоматичного або програмованого сушіння). Для цього, перш ніж запускати програму прання, слід обрати також і функцію сушіння.
- На дисплеї машини відобразиться час завершення програми з урахуванням вибраних параметрів сушіння, які додаються до програми прання.
- Якщо не потрібно виконувати сушіння після вибраної програми прання, натисніть та утримуйте кнопку додаткової функції сушіння, поки не загориться індикатор сушіння.

• Синтетика (Synthetics)

Призначена для виробів із синтетичних тканин (чоловічі сорочки, блузи, вироби зі змішаних тканин типу бавовна + синтетика тощо). Порівняно з програмою «Бавовна» ця програма передбачає менш інтенсивний режим і коротший цикл прання білизни.



ІНФОРМАЦІЯ

- Ви можете просушити білизну відразу після циклу прання без перерви (після прання можна запустити програму автоматичного або програмованого сушіння). Для цього, перш ніж запускати програму прання, слід обрати також і функцію сушіння.
- На дисплеї машини відобразиться час завершення програми з урахуванням вибраних параметрів сушіння, які додаються до програми прання.
- Якщо не потрібно виконувати сушіння після вибраної програми прання, натисніть та утримуйте кнопку додаткової функції сушіння, поки не загориться індикатор сушіння.

• Вовна (Woolens)

Призначена для прання виробів з вовни. Температуру прання слід обирати відповідно до позначок на етикетках виробів. Для прання шерстяних виробів слід використовувати пральні засоби, спеціально призначені для вовни.



ІНФОРМАЦІЯ

- Функцію сушіння не можна вибрати для програми прання вовни.

• Бавовна Еко (Cottons Eco)

Використовуйте цю програму для прання міцних бавовняних або лляних виробів середнього забруднення. Хоча ця програма довша, ніж усі інші, вона забезпечує значну економію електроенергії та води. Фактична температура води може відрізнятись від вказаної температури прання. У разі завантаження меншої кількості білизни (наприклад, ½ або менше) час виконання програми може бути автоматично скорочено. У цьому випадку споживання електроенергії та води також буде меншим задля економнішого прання. Ця програма передбачена в моделях з індикатором часу, що залишається до завершення виконуваної програми.



ІНФОРМАЦІЯ

- Ви можете просушити білизну відразу після циклу прання без перерви (після прання можна запустити програму автоматичного або програмованого сушіння). Для цього, перш ніж запускати програму прання, слід обрати також і функцію сушіння.
- На дисплеї машини відобразиться час завершення програми з урахуванням вибраних параметрів сушіння, які додаються до програми прання.
- Якщо не потрібно виконувати сушіння після вибраної програми прання, натисніть та утримуйте кнопку додаткової функції сушіння, поки не загориться індикатор сушіння.

• Делікатна (Delicates)

Призначена для прання делікатної білизни. Порівняно з програмою «Синтетика», ця програма передбачає

менш інтенсивний режим прання білизни.

• Ручне прання (Hand Wash)

Призначена для вовняних/делікатних речей, на етикетці яких є символ «Машинне прання заборонено» і для яких рекомендоване ручне прання. Прання виконується в особливо делікатному режимі, щоб не пошкодити одяг.

• Щоденний експрес (Daily Xpress)

Програма призначена для швидкого прання легко забрудненої білизни без плям з бавовни.



ІНФОРМАЦІЯ

- Ви можете просушити білизну відразу після циклу прання без перерви (після прання можна запустити програму автоматичного або програмованого сушіння). Для цього, перш ніж запускати програму прання, слід обрати також і функцію сушіння.
- На дисплеї машини відобразиться час завершення програми з урахуванням вибраних параметрів сушіння, які додаються до програми прання.
- Якщо не потрібно виконувати сушіння після вибраної програми прання, натисніть та утримуйте кнопку додаткової функції сушіння, поки не загориться індикатор сушіння.

• Супер експрес (Xpress Super Short)

Програма зі скороченим циклом для прання невеликої кількості бавовняних виробів із незначними забрудненнями. Цикл прання білизни триває 14 хвилин.



ІНФОРМАЦІЯ

- Ви можете просушити білизну відразу після циклу прання без перерви (після прання можна запустити програму автоматичного або програмованого сушіння). Для цього, перш ніж запускати програму прання, слід обрати також і функцію сушіння.
- На дисплеї машини відобразиться час завершення програми з урахуванням вибраних параметрів сушіння, які додаються до програми прання.
- Якщо не потрібно виконувати сушіння після вибраної програми прання, натисніть та утримуйте кнопку додаткової функції сушіння, поки не загориться індикатор сушіння.

• Сорочки (Shirts)

Призначена для одночасного прання чоловічих сорочок з бавовни, синтетики та змішаних тканин.



ІНФОРМАЦІЯ

- Ви можете просушити білизну відразу після циклу прання без перерви (після прання можна запустити програму автоматичного або програмованого сушіння). Для цього, перш ніж запускати програму прання, слід обрати також і функцію сушіння.
- На дисплеї машини відобразиться час завершення програми з урахуванням вибраних параметрів сушіння, які додаються до програми прання.
- Якщо не потрібно виконувати сушіння після вибраної програми прання, натисніть та утримуйте кнопку додаткової функції сушіння, поки не загориться індикатор сушіння.

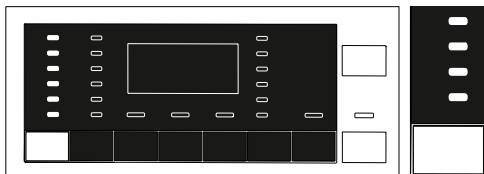
• Ополіскування (Rinse)

Застосовується, якщо необхідно окремим циклом прополоскати або підкромалити білизну.

• Віджим + Злив (Spin+Drain)

Використовуйте цю програму для зливання води з пральної машини.

5.6. Вибір температури



Після вибору нової програми на індикаторі температури відображається температура, рекомендована для цієї програми. Можливо, рекомендоване значення температури не відповідає максимальній температурі, яку можна вибрати для поточної програми. Щоб змінити температуру, натисніть кнопку **Temperature Adjustment** (Регулювання температури).



ІНФОРМАЦІЯ

- Кнопка регулювання температури прокручується лише назад. Наприклад, якщо ви хочете обрати 60 °С, коли на дисплеї відображається 40 °С, натискайте кнопку доти, поки не прокрутите до показника 60 °С від показника 40 °С.

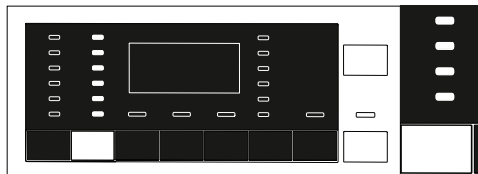


ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо після зниження температури до рівня «Без підігріву» знову натиснути кнопку регулювання температури, на дисплеї буде показана максимальна температура, рекомендована для вибраної програми. Щоб знизити температуру, знову натисніть кнопку регулювання температури.

Врешті на дисплеї з'явиться символ «Холодне прання», який означає режим прання без підігріву води. Також можна змінити температуру після початку прання. Ви можете змінити температуру після початку прання, але до підігріву води.

5.7. Вибір швидкості віджимання



Після вибору нової програми на індикаторі **швидкості віджимання** відображається рекомендована швидкість віджимання для обраної програми.



ІНФОРМАЦІЯ

- Можливо, рекомендоване значення швидкості віджимання не відповідає максимальній швидкості, яку можна вибрати для поточної програми.

Щоб змінити швидкість віджимання, натисніть кнопку **регулювання швидкості віджимання**. Швидкість віджимання буде поступово зменшуватися. Після цього на дисплеї (не у всіх моделях) з'являться символи функцій Rinse Hold (Ополіскування й зупинка з водою) та No Spin (Без віджимання).



ІНФОРМАЦІЯ

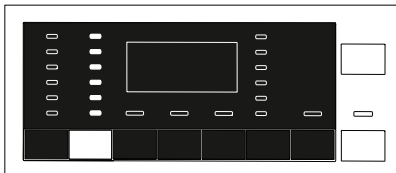
- Кнопка регулювання швидкості віджимання прокручується лише назад. Наприклад, якщо потрібно обрати 1000 об/хв, коли на дисплеї відображається 800 об/хв, натискайте кнопку доти, поки не прокрутите показники від 1000 до 800 об/хв.



ІНФОРМАЦІЯ

- Функція "Ополіскування і зупинка з водою" позначається символом "☕", а функція "Без віджимання" – символом "🌀".

5.7.1. Віджимання речей після використання функції полоскання й зупинки з водою:



- установіть **Spin Speed (Швидкість віджимання)**;
- натисніть кнопку **Start/Pause/Cancel (Пуск/зупинка/скасувати)**. Програма продовжить роботу. Програма зіллє воду з машини та відіжме білизну. Щоб злити воду без віджимання після закінчення програми, можна скористатися функцією **Без віджимання**.



ІНФОРМАЦІЯ

- В програмах, де не можна регулювати швидкість віджимання, якщо натиснути кнопку регулювання швидкості віджимання, індикатор швидкості віджимання не загориться і буде видано звуковий сигнал.

Також можна змінити швидкість віджимання після початку прання. Швидкість віджимання можна вибрати за допомогою кнопки регулювання швидкості віджимання після початку прання, але до початку віджимання.

5.7.2. Вибір додаткових функцій сушіння

Після вибору нової програми, натисніть кнопку «Вибір додаткової функції», щоб налаштувати опцію сушіння, котра підходить для вибраної програми прання.



ІНФОРМАЦІЯ

- У програмах, де не можна вибрати параметри сушіння, якщо натиснути кнопку додаткової функції сушіння, індикатор сушіння не загориться і буде видано звуковий сигнал.



ІНФОРМАЦІЯ

- Тільки у випадку програм сушіння, натисніть кнопку «Вибір додаткової функції», щоб налаштувати відповідну опцію сушіння.

5.8. Програми сушіння



УВАГА!

- Протягом циклу сушіння машина автоматично видаляє нитки, які залишаються після прання одягу. Сушіння в машині виконується з використанням води. Для цього потрібно, щоб під час програм сушіння водопровідний кран був також відкритий.
- Після вибору нової програми, натисніть кнопку «Вибір додаткової функції», щоб налаштувати опцію сушіння, котра підходить для вибраної програми прання.



ІНФОРМАЦІЯ

- У програмах сушіння виконується цикл віджимання. Машина виконає дану функцію, щоб скоротити час сушіння. Коли обрано програму сушіння, швидкість віджимання встановлюється на максимальному рівні.
- У програмах, де не можна вибрати параметри сушіння, якщо натиснути кнопку додаткової функції сушіння, індикатор сушіння не загориться і буде видано звуковий сигнал.
- Тільки у випадку програм сушіння, натисніть кнопку «Вибір додаткової функції», щоб налаштувати відповідну опцію сушіння.
- Поки подача води відключена, прання та сушіння не можуть бути виконані.

• Синтетика Сушка (Synthetic Dry)

Використовується для сушіння вологої синтетичної білизни, суха вага котрої становить 3 кг. Програма виконує лише сушіння.



ІНФОРМАЦІЯ

- Інформація щодо ваги сухої білизни наведена в розділі 4, пункт 4.5.

• Бавовна Сушка (Cotton Dry)

Використовується для сушіння вологої бавовняної білизни, суха вага котрої становить 5 кг. Програма виконує лише сушіння.



ІНФОРМАЦІЯ

- Для сушіння лише рушників та махрових халатів вага білизни не має перевищувати 4 кг.
- Інформація щодо ваги сухої білизни наведена в розділі 4, пункт 4.5.

5.9. Програми прання та сушіння



УВАГА!

- Протягом циклу сушіння машина автоматично видаляє нитки, які залишаються після прання одягу. Сушіння в машині виконується з використанням води. Для цього потрібно, щоб під час програм сушіння водопровідний кран був також відкритий.

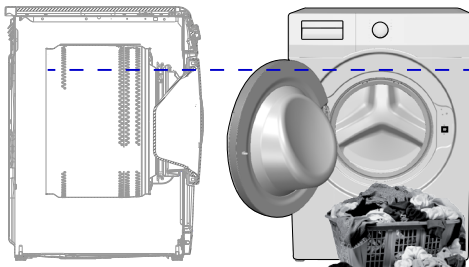
• 5 кг Прання та Сушка (5 Kg Wash & Dry)

Ця програма використовується для прання бавовняної білизни вагою до 5 кг та сушіння одразу після прання без вибору інших налаштувань.



ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо вибрана дана програма, то неможливо вибрати додаткову функцію сушіння.



У програмі «5 кг для прання та 5 кг для сушіння» рекомендується завантажувати білизну до рівня, показано на малюнку вище, для отримання найкращих результатів сушіння (індикатор рівня

можна побачити після відкриття дверцят для завантаження).

• Прання (Прання&сушіння) (Wash & Wear)

Ця програма використовується для прання та сушіння 0,5 кг білизни (2 сорочки) за 40 хвилин або 1 кг білизни (5 сорочок) за 60 хвилин.



ІНФОРМАЦІЯ

- Програма «Без прасування» призначена для швидкого прання і сушіння одягу, який одягався протягом короткого періоду часу і не має значних забруднень. Ця програма підходить для білизни з тонкого матеріалу, який швидко висихає (сорочки, футболки).
- Для речей із грубою текстурою, що повільно висихають, необхідно обирати інші режими та програми сушіння.

• Антиалергійна (Антиалергійна Прання&сушіння) (BabyProtect+ Wash & Dry)

Оберіть програму прання з сушінням для 2 кг білизни, для якої потрібно застосувати функцію протиалергійного та гігієнічного прання (дитячий одяг, простирадла, постільна білизна, нижня білизна, речі з бавовни тощо).



ІНФОРМАЦІЯ

- Програму BabyProtect+ протестовано та схвалено Британською алергологічною організацією (Allergy UK) у Великобританії.

5.10. Таблиця програм і енергоспоживання

(для прання)

УК						Додаткові функції				
Програма (° C)		Максимальне завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість***	Попереднє прання	Швидке прання	Ополіскування плюс	Сушіння	Діапазон регулювання температури, °C
Бавовна	90	8	78	2,40	1400	•	•	•	•	90-Прання холодною водою
	60	8	78	1,50	1400	•	•	•	•	90-Прання холодною водою
	40	8	78	1,00	1400	•	•	•	•	90-Прання холодною водою
Бавовна Еко	60**	8	47	0,76	1400				•	60-Прання холодною водою
Синтетика	60	3	67	1,05	1200	•	•	•	•	60-Прання холодною водою
	40	3	67	0,75	1200	•	•	•	•	60-Прання холодною водою
Вовна	40	1,5	45	0,45	1200			•		40-Прання холодною водою
Делікатна	40	3,5	48	0,50	1000	•				40-Прання холодною водою
Ручне прання	30	1	35	0,30	1200					30-Прання холодною водою
Супер експрес	30	2	32	0,10	1400			•	•	30-Прання холодною водою
Щоденний експрес	90	8	54	1,90	1400			•	•	90-Прання холодною водою
	60	8	54	1,10	1400			•	•	90-Прання холодною водою
	30	8	50	0,18	1400			•	•	90-Прання холодною водою
Сорочки	60	3,5	45	0,85	800	•	•	•	•	60-Прання холодною водою

• : Можливість вибору.

* : Вибір здійснюється автоматично, скасувати його неможливо.

** : Енергоефективна програма (EN 50229) енергоефективна

*** : Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише в межах максимальної швидкості віджимання.

- : Максимальне завантаження вказане в описі програми.



ІНФОРМАЦІЯ

- ***- Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише в межах максимальної швидкості віджимання.
- Набір додаткових функцій може відрізнятись від вказаного в таблиці залежно від моделі пральної машини.
- Фактичне споживання води та електроенергії може відрізнятись від вказаних у таблиці залежно від тиску, жорсткості та температури води, температури навколишнього середовища, типу та кількості білизни, використання додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги у мережі електропостачання.
- Тривалість виконання вибраної програми відображається на дисплеї машини. Залежно від кількості білизни, завантаженої в машину, тривалість, яка відображається на дисплеї, може відрізнятись на 1–1,5 години від фактичної тривалості циклу прання. Тривалість буде автоматично оновлюватися одразу після початку прання.
- Виробник може змінювати набір додаткових функцій, додаючи нові чи прибираючи старі функції.
- Швидкість віджимання в різних програмах може відрізнятись, але вона не може перевищувати максимальну швидкість віджимання, передбачену в машині.

Таблиця програм і енергоспоживання (для сушіння)

UK						Додаткові функції				Рівень сухості			
	Програма (°C)	Максимальне завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВтг)	Макс. швидкість***	Попереднє прання	Швидке прання	Ополіскування плюс Сушіння	Додаткове сушіння для зберігання у шафі	Сушіння для зберігання у шафі	Сушіння для прасування	Сушіння за часом – хвилини	Діапазон регулювання температури, °C
Бавовна Сушка	-	5	35	2,75	1400			*	•	•	•	•	-
Синтетика Сушка	-	3	22	1,70	-			*		•	•	•	-
Антиалергічна	60	2	120	3,80	1400			*	*	•	•	•	90-30
5 кг Прання та Сушка	60	5	94	5,00	1400			*	•	•	•	•	60-Прання холодною водою
Прання	30	0,5	35	0,60	1000			•	*			•	30-Прання холодною водою
Прання	30	1	44	1,00	1000			•	*			•	30-Прання холодною водою



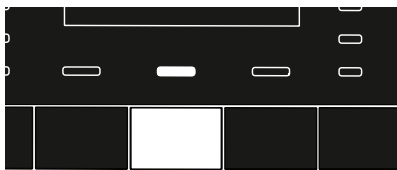
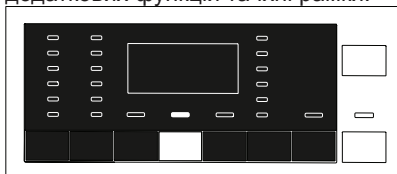
ІНФОРМАЦІЯ

Інформація для організацій з проведення тестувань;

Тестування якості прання для маркування енергоефективності ЄС згідно стандарту EN 50229 виконується в програмі Cottons Eco 60°C (Бавовна Eco 60°C). Відповідно до стандарту EN 50229 для маркування енергоефективності ЄС якості сушіння максимальне завантаження для прання необхідно розділити на партії (максимальне завантаження для сушіння та залишкове завантаження для сушіння), після чого кожну партію слід висушити з використанням опції Cottons Drying Extra Dry (Екстра-сушіння бавовни)».

5.11. Додаткові функції

Потрібні додаткові функції слід вибирати перед запуском програми. Після вибору програми світяться індикатори доступних для вибору додаткових функцій та їхні рамки.



ІНФОРМАЦІЯ

- Індикатори додаткових функцій, недоступних для вибору у поточній програмі, не світяться. Якщо натиснути будь-яку кнопку додаткових функцій, буде видано звуковий сигнал, який означає, що вибір здійснити неможливо.

Якщо цикл прання дійде до моменту, коли додаткову функцію вже не можна буде вибрати, її рамка зникне.



ІНФОРМАЦІЯ

- Деякі функції не можна вибрати одночасно. Якщо перед запуском машини вибрати дві несумісні між собою додаткові функції, то вмикається функція, вибрана останньою, а функція, вибрана раніше, скасовується. Наприклад, якщо вибрати функцію Prewash (Попереднє прання), а потім — функцію Quick Wash (Швидке прання), то буде використовуватися функція Quick Wash (Швидке прання), а функція Prewash (Попереднє прання) буде скасована.
- Додаткову функцію, несумісну з програмою, вибрати неможливо. (див. "Таблицю програм й енергоспоживання").
- Додаткові функції деяких програм слід використовувати одночасно з вибраною програмою. Такі функції не можна скасувати. Індикатор додаткової функції вже горітиме.



ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо в кінці циклу сушіння не досягнуто вибраного рівня вологості (сушіння для прасування, сушіння для зберігання в шафі, додаткове сушіння для зберігання в шафі), машина автоматично продовжить час виконання програми. Програма виконуватиметься довше.
- Якщо обрано програмований параметр сушіння, програма закінчиться в кінці циклу сушіння, навіть якщо білизна ще не висохне.
- Якщо протягом виконання циклу сушіння буде досягнуто вибраного рівня вологості (сушіння для прасування, сушіння для зберігання в шафі, додаткове сушіння для зберігання в шафі) або якщо завдяки параметру програмованого сушіння буде досягнуто додаткового рівня сухості, програма триватиме менше. Продовжений час буде відображатись на дисплеї.

• Попереднє прання

Функцію попереднього прання слід застосовувати тільки для дуже забруднених речей. Не використовуйте попереднє прання без потреби, щоб не марнувати електроенергію, воду, пральні засоби та час.

• Швидке прання

Цю функцію можна використовувати з програмами Cottons (Бавовна) і Synthetics (Синтетика) для білизни з незначними забрудненнями, щоб скоротити час прання і кількість циклів полоскання.



ІНФОРМАЦІЯ

- В разі використання цієї функції в машину слід завантажувати половину максимальної кількості білизни, вказаної в таблиці програм.

• Ополіскування плюс

У разі використання цієї функції машина виконає ще один цикл полоскання, окрім того, що виконується під час основного прання. Таким чином, зменшується ризик подразнення чутливої шкіри залишками пральних засобів на білизні, що дуже важливо для дітей, алергіків та ін.



ІНФОРМАЦІЯ

- Перше натискання додає одне полоскання, друге натискання — подвійне полоскання. Третє натискання відмінює промивання.

• Сушіння

За допомогою даної функції білизна висушується після прання. Перевірте у таблиці програм, з якою програмою може використовуватись дана додаткова функція.

5.12. Цикли сушіння

5.12.1. Сушіння для прасування

Сушіння виконується, поки рівень сухості виробу не досягне рівня сухості для прасування.

5.12.2. Сушіння для зберігання у шафі

Сушіння виконується, поки рівень сухості виробу не досягне рівня сухості для зберігання у шафі.

5.12.3. Додаткове сушіння для зберігання у шафі

Сушіння виконується, поки рівень сухості виробу не досягне додаткового рівня сухості для зберігання у шафі.



ІНФОРМАЦІЯ

- Рівень сухості білизни залежить від складу тканини, типу матеріалу, об'єму та вологості речей.
- Речі із такими аксесуарами, як мереживо, тюль, каміння, бісер, блискітки, петлі тощо, а також вироби із високим вмістом шовку не рекомендується сушити в машині.

5.12.4. Сушіння із встановленим часом (Сушіння за часом – хвилини)

Щоб досягнути необхідного рівня висушування за низьких температур, виберіть час сушіння 30, 90 або 150 хвилин.



ІНФОРМАЦІЯ

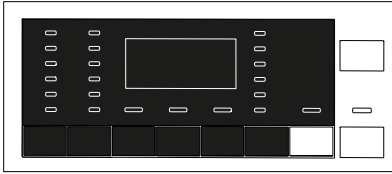
- Для сушіння невеликої кількості білизни (максимум 2 одиниць), рекомендується вручну встановлювати час сушіння у програмах сушіння бавовняного та синтетичного одягу.
- Якщо в кінці програми сушіння білизна не виходила до необхідного рівня, можна встановити час сушіння для завершення процедури.
- Якщо вибрано дану функцію, машина виконуватиме сушіння до встановленого часу, незалежно від рівня сухості білизни.

5.13. Індикатор часу

Час, що залишився до закінчення виконуваної програми, відображається у форматі «01:30» (години та хвилини).

	ІНФОРМАЦІЯ
<ul style="list-style-type: none">• Тривалість виконання програми може не співпадати із зазначеною у «Таблиці програм й енергоспоживання»: це залежить від тиску, жорсткості та температури води, температури у приміщенні, типу та кількості білизни, застосування додаткових функцій, а також коливань напруги в електричній мережі.	


5.14. Час завершення



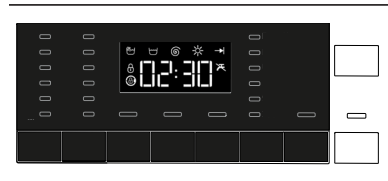
За допомогою функції **Завершення програми** можна відкласти початок виконання програми на 24 години максимум. Після натискання кнопки **Завершення програми** відображається приблизний час завершення програми. Якщо налаштовано параметр **Завершення програми**, буде світитися індикатор **Завершення програми**. Для увімкнення функції часу завершення програми, щоб закінчити програму у визначений час, слід натиснути кнопку **Start/Pause** (Пуск/зупинка) після налаштування часу. **Кнопка Start / Pause (Пуск/Зупинка)** перестане блимати й світитиметься постійно. Щоб скасувати функцію часу завершення програми, натискайте кнопку **Завершення програми**, поки індикатор часу завершення не вимкнеться, або натисніть кнопку **Увімк/вимк**, щоб увімкнути або вимкнути пральну машину.

1. Відчиніть дверцята для завантаження, покладіть білизну і завантажте необхідні засоби для прання.
2. Виберіть програму прання, температуру, швидкість віджимання, а також потрібні додаткові функції.

3. Виберіть потрібний час завершення програми за допомогою кнопки **Завершення програми**. Загориться індикатор **Завершення програми**.
4. Натисніть кнопку **Пуск/Зупинка**. Розпочнеться зворотній відлік часу: на індикаторі часу завершення програми почне миготіти символ «:».

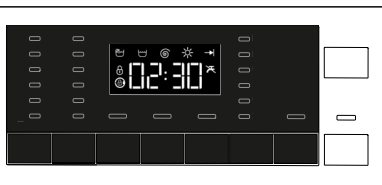
	ІНФОРМАЦІЯ
<ul style="list-style-type: none">• У разі вмикання функції часу завершення програми не використовуйте рідкі пральні засоби! На одязі можуть з'явитися плями.• Дверцята для завантаження білизни заблоковані, доки триває зворотний відлік часу завершення програми. Щоб розблокувати дверцята, машину слід перевести у режим зупинки, натиснувши кнопку програми «Пуск/зупинка». Після закінчення зворотного відліку індикатор часу завершення згасне, почнеться виконання обраної програми, і на дисплеї буде показана тривалість її виконання.• Після вибору часу завершення програми на екрані відобразиться час, що складатиметься із часу завершення програми та тривалості вибраної програми.	

5.15. Запуск програми



1. Щоб запустити програму, натисніть кнопку **Пуск/Зупинка**.
2. Індикатор кнопки **Пуск/Зупинка**, що блимав, тепер світитиметься постійно, вказуючи на те, що програма запущена.
3. Дверцята для завантаження блокуються. Коли дверцята заблоковані, на дисплеї відображається повідомлення «Блокування дверцят».

5.16. Блокування дверцят завантаження



Дверцята завантаження пральної машини обладнані системою блокування, яка запобігає відчиненню дверцят при високому рівні води. Коли дверцята заблоковані, на панелі починає світитися індикатор «Дверцята заблоковані».

5.17. Зміна налаштувань після запуску програми

5.17.1. Додавання білизни після запуску програми:



Якщо у разі натискання кнопки **Пуск/Зупинка** рівень води у пральній машині допустимий, то на панелі вимкнеться індикатор «Дверцята заблоковані». Якщо у разі натискання кнопки **Пуск/Зупинка** рівень води у пральній машині недопустимий, то на панелі увімкнеться індикатор «Дверцята заблоковані».

5.17.2. Перемикання пральної машини у режим зупинки:



Натисніть кнопку **Пуск/Зупинка**, щоб перемкнути машину в режим паузи.

5.17.3. Зміна вибраної програми після запуску програми:

Заборонено змінювати програму під час виконання поточної програми. Якщо повернути кнопку **Вибір програми**, коли програма вже виконується, буде видано сигнал про те, що зміна заборонена. Після перемикання поточної програми у режим паузи можна обрати нову програму.



ІНФОРМАЦІЯ

- Вибрана програма почнеться спочатку.

5.17.4. Зміна додаткових функцій, швидкості віджимання та температури

На різних етапах виконання програми можна вмикати або скасовувати ті чи інші додаткові функції (див. розділ «Додаткові функції»). Крім того, можна змінювати швидкість віджимання, температуру і параметри сушіння. Див. розділи «Вибір швидкості віджимання» та «Вибір температури».



ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо температура води в машині висока або рівень води вище нижнього краю люка, дверцята для завантаження відкрити неможливо.

5.18. Блокування від дітей

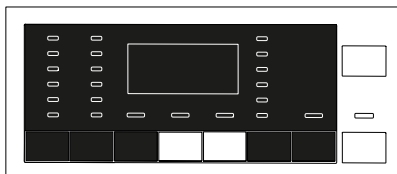
Функція блокування від дітей дає змогу запобігти їхньому втручанню в роботу машини. Коли ця функція увімкнена, змінити настройки поточної програми неможливо.



ІНФОРМАЦІЯ

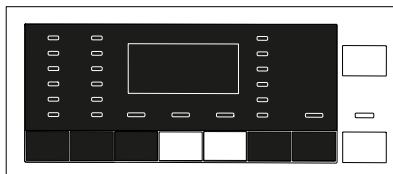
- Коли функція блокування від дітей увімкнена, можна вмикати й вимикати машину кнопкою On/Off (Увімк./Вимк.). Після увімкнення машини програма відновить роботу з того моменту, на якому вона була перервана.
- Коли функція блокування від дітей увімкнена, натискання кнопок супроводжуватиметься звуковим сигналом.

5.18.1. Увімкнення функції блокування від дітей



Одночасно натисніть кнопки 2-ї та 3-ї додаткових функцій та утримуйте їх протягом 3 секунд. Після завершення зворотного відліку «Блокування від дітей 3-2-1» на дисплеї з'явиться повідомлення «Блокування від дітей увімкнено». Коли з'явиться це попередження, можна відпустити кнопки **2-ї та 3-ї додаткових функцій**.

5.18.2. Вимкнення функції блокування від дітей



Одночасно натисніть кнопки 2-ї та 3-ї додаткових функцій та утримуйте їх протягом 3 секунд. Після завершення зворотного відліку часу «Блокування від дітей 3-2-1» на дисплеї вимкнеться повідомлення «Блокування від дітей увімкнено».

5.19. Скасування програми



Вимкнення та повторне увімкнення пральної машини скасовує програму. Натисніть та утримуйте **увімкнення/вимкнення** протягом 3 секунд. Після завершення зворотного відліку «3-2-1» на дисплеї пральна машина вимкнеться.



ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо натиснути вимикач, коли ввімкнено функцію блокування від дітей, програму не буде скасовано. Спочатку слід вимкнути функцію блокування від дітей. На дисплеї відобразиться зворотний відлік «3-2-1».
- Після скасування програми дверцята для завантаження можуть залишатися заблокованими через те, що рівень води вище їх нижнього краю. Якщо дверцята необхідно відкрити, поверніть ручку вибору програми у положення «Rinse+Spin» (Зливання + віджимання), щоб вилити воду з машини.

5.20. Закінчення програми

Після закінчення програми, загориться індикатор завершення програми і буде видано звуковий сигнал. Якщо протягом 2 хвилин не було натиснуто жодну кнопку, пральна машина перейде в режим очікування. Дисплей та всі індикатори вимкнутьься. Якщо в режимі очікування повернути ручку **Вибір програми** або натиснути будь-яку кнопку, на дисплеї відобразяться виконані етапи програми.

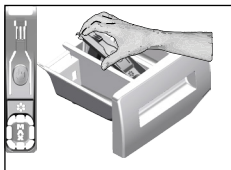
5.21. У машині передбачена функція «Режим очікування».

Якщо після ввімкнення машини за допомогою кнопки «Увімк./Вимк.» не обрано жодної програми і не виконується жодної дії, то протягом 2 хвилин після завершення обраної програми машина автоматично перейде в енергозберігаючий режим. Також, якщо машина оснащена дисплеєм, на якому відображається час програми, то він погасне. Після повороту кнопки вибору програми або натискання будь-якої кнопки, попередній стан світлових індикаторів і цифрового індикатора відновиться. Після виходу з енергозберігаючого режиму попередньо зроблені налаштування можуть змінитись. Перед запуском програми обов'язково перевірте правильність налаштувань. Якщо необхідно, зробіть налаштування ще раз. Це цілком нормально.

6. Обслуговування та чищення

Якщо прилад регулярно чистити, він служитиме довше, а несправності виникатимуть у ньому рідше.

6.1. Чищення висувного контейнера для пральних засобів



Регулярно (після кожного 4-5 прання) очищайте контейнер для пральних засобів від залишків прального порошку, як показано на малюнку.

1. Зніміть сифон, піднімаючи його ззаду, як показано на малюнку. Після виконання зазначених нижче процедур чистки знову встановіть сифон на місце та посуňte його передню частину вниз так, щоб стопорний язичок клацнув.



ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо у відділенні для кондиціонера залишається суміш води та кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

2. Вимийте висувний контейнер і сифон під краном великою кількістю теплої води. Щоб запобігти потраплянню залишків засобів на шкіру, використовуйте спеціальну щіточку та рукавички для чищення контейнера.
3. Після миття вставте диспенсер на місце та переконайтеся, що він надійно закріплений.

6.2. чищення дверцят завантаження й барабана

Для моделей з програмою очищення барабана див. Експлуатація пральної машини — Програми.

Для моделей без програми очищення барабана виконайте наступні дії, щоб **очистити барабан**.

Оберіть додаткову функцію **Додаткова вода** або **Додаткове ополіскування**.

Використовуйте програму **Бавовна** без попереднього прання. Установіть **температуру на рівень, рекомендований в інструкції до засобу для очищення барабана**, який можна знайти у відділах миючих засобів супермаркетів. Запустіть цю програму **без завантаження білизни у машину**. Перед запуском програми засипте 1 пакетик спеціального засобу для очищення барабана (якщо немає спеціального засобу, засипте не більше 1 чашки (макс. 100 г) прального засобу/ порошку проти накипу) до відділення прального засобу для основного прання. Якщо пральний засіб / засіб проти накипу зроблений у вигляді таблеток, покладіть лише одну таблетку до відділення основного прання номер 2. Після закінчення програми просушіть внутрішню частину манжети дверцят завантаження чистою тканиною.



ІНФОРМАЦІЯ

- Барабан слід чистити кожні два місяці.
- Використовуйте пральний засіб / засіб проти накипу, призначений для пральних машин.



Після закінчення кожного циклу прання і сушіння перевіряйте, чи не залишилися в барабані сторонні предмети. Якщо отвори в манжеті дверцят завантаження (див. рисунок) засмічені, прочистьте їх за допомогою зубочистки.



ІНФОРМАЦІЯ

- Наявність сторонніх металевих предметів у барабані може призвести до утворення плям іржі. Для чищення барабана слід використовувати мийні засоби, призначені для нержавіючої сталі. Не використовуйте металеві чи дровоті мочалки.



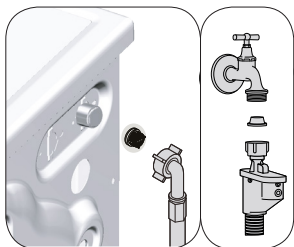
УВАГА!

- Не використовуйте жорстку губку чи абразивний матеріал. Це може пошкодити пофарбовані, хромовані чи пластмасові поверхні.

6.3. чищення корпусу й панелі керування

У разі необхідності очистьте корпус машини за допомогою мильного розчину або м'якого гелевого мийного засобу і витріть насухо м'якою тканиною. Для чищення панелі керування можна використовувати тільки м'яку вологу тканину.

6.4. Чищення фільтрів впускних водяних патрубків



Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води в місці приєднання до водопровідного крану. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Якщо фільтри забруднились, їх необхідно почистити.

1. Закрийте крани.
2. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках і очистьте їх від забруднень спеціальною щіткою. Якщо фільтри дуже забруднені, витягніть їх плоскогубцями і прочистьте.
3. Витягніть фільтри разом з прокладками з прямих кінців шлангів подачі води й ретельно промийте під струменем проточної води.
4. Акуратно встановіть прокладки й фільтри на місце і вручну затягніть гайки на шлангах.

6.5 Зливання залишків води й чищення фільтра насоса

Система фільтрів пральної машини під час зливання води з машини запобігає потраплянню на крильчатку насоса твердих предметів, таких як гудзики, монети чи волокна тканини. Таким чином забезпечується вільний вихід води під час зливання і подовжується строк служби насоса. Якщо машина не може злити воду, можливо, фільтр насоса забруднений. Забруднений фільтр слід очистити. Крім того, фільтр слід чистити кожні 3 місяці. Перед чищенням фільтра насоса слід злити воду з машини. Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також у разі небезпеки замерзання води.



УВАГА!

- Сторонні предмети у фільтрі насоса можуть спричинити пошкодження машини або значний шум під час роботи.
- Коли машина не використовується, закрийте водопровідний кран, зніміть шланг для подачі води та злийте воду з машини, якщо машина знаходиться в місці, де є небезпека замерзання.
- Після кожного використання перекривайте водопровідний кран, до якого під'єднано машину.

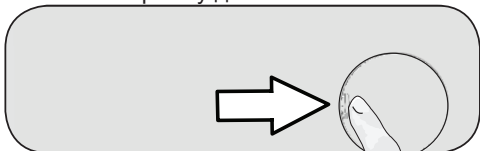
1. Для очищення забрудненого фільтра і зливання води, витягніть шнур живлення з розетки, щоб від'єднати пральну машину від електромережі.



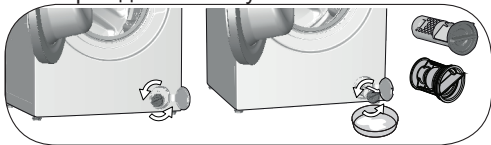
УВАГА!

- Температура води у машині може досягати 90 °С. Щоб уникнути опіків, фільтр слід чистити тільки після того, як вода у машині охолоне.

2. Зніміть покриття фільтра. Натисніть на виступ в напрямку стрілки і витягніть кришку до себе.



3. Забір води в машину.



- a - Щоб зібрати воду з фільтра, підставте велику ємкість.
 - b - Повертайте фільтр насоса проти годинникової стрілки, доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлену перед фільтром посудину. Обов'язково тримайте під рукою ганчірку для збирання розлитої води.
 - c Коли вода виллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.
4. Очистьте внутрішню частину фільтра від осаду, а також очистьте зону навколо крильчатки насоса від волокон.
 5. Замініть фільтр.
 6. Закрийте кришку фільтра.

7. Пошук й усунення несправностей

Програми не запускаються після зачинення дверцят для завантаження.

- Кнопка «Пуск/Зупинка/Скасувати» не натискається.>>> *Натисніть кнопку «Пуск/Зупинка/Скасувати».
- У разі надмірного завантаження дверцята для завантаження можуть погано зачинятися.>>> *Зменште об'єм білизни для прання та переконайтеся в тому, що дверцята для навантаження закрилися належним чином.

Неможливо запустити або вибрати програму.

- Пральна машина перемкнулася в режим самозахисту через проблему в мережі (напруга електромережі, тиск води тощо).>>> Натисніть й утримуйте кнопку On/Off (Увімк./Вимкн.) протягом 3 секунд для відновлення заводських налаштувань машини. (див. «Скасування програми»).

У машині є вода.

- Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води.>>> Це не є несправністю — вода не шкодить машині.

Протікання води під днищем пральної машини.

- Проблема зі шлангами чи фільтром насоса.>>> Перевірте щільність прокладок, встановлених у шлангах подачі води. Щільно приєднайте шланг до крана.
- Фільтр насоса закритий нещільно.>>> Переконайтеся, що фільтр насоса закритий щільно.

Машина не набирає воду.

- Водогінний кран закритий.>>> Відкрийте крани.
- Перегин заливного шланга.>>> Вирівняйте шланг.
- Фільтр патрубка подачі води засмічений.>>> Очистьте фільтр.
- Дверцята завантаження відкриті.>>> Зачиніть дверцята для завантаження.

Машина не зливає воду.

- Зливний шланг засмічений чи перекручений.>>> Прочистьте або вирівняйте шланг.
- Фільтр насоса забитий.>>> Очистьте фільтр насоса.

Машина значно вібує або шумить.

- Машина встановлена на нестійкій поверхні.>>> Вирівняйте машину за допомогою ніжок, що регулюються.
- До фільтра насоса потрапила тверда речовина.>>> Очистьте фільтр насоса.
- Не зняті транспортувальні болти.>>> Зніміть транспортувальні болти.
- Кількість білизни у машині занадто мала.>>> Завантажте в машину більшу кількість білизни.
- У машину завантажено забагато білизни.>>> Вийміть з машини частину білизни або рівномірно розподіліть завантажену білизну вручну.
- Машина стоїть впритул до твердої поверхні.>>> Переконайтеся, що машина ні до чого не торкається.

Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.

- Машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі.>>> Вона продовжить роботу після відновлення нормального рівня напруги.

Машина одразу зливає воду, яку набирає.

- Зливний шланг розташований занадто низько.>>> Приєднайте зливний шланг, як описано в інструкції користувача.

Під час прання води в машині не видно.

- Ззовні машини рівень води не видно. Це цілком нормально.

Неможливо відчинити дверцята завантаження.

- Дверцята заблоковані, бо в машині ще є вода.>>> Злийте воду, запустивши програму зливання води або віджимання.
- Машина підігріває воду чи виконує віджимання.>>> Зачекайте до завершення програми.
- Блокування дверцят завантаження увімкнене. Блокування дверцят для завантаження вимкнеться через кілька хвилин після завершення програми.>>> Зачекайте кілька хвилин, доки замок дверцят буде розблоковано.
- Дверцята для завантаження можуть не відчинятися через діючий на них тиск.>>> Візьміться за ручку та потягніть дверцята для завантаження від себе та до себе, щоб розблокувати та відкрити їх.

Прання триває довше, ніж указано в інструкції користувача*.

- Низький тиск води. >>> Машина потребує більше часу, щоб набрати достатню кількість води для якісного прання. Відповідно, тривалість прання подовжується.
- Низька напруга в електромережі. >>> За низької напруги в електромережі тривалість прання збільшується, щоб забезпечити потрібну якість прання.
- Низька температура води у водогоні. >>> У холодну пору року підігрівання води потребує більше часу. Крім того, тривалість роботи може подовжуватись для запобігання неякісному пранню.
- Збільшилася кількість циклів полоскання та (або) кількість води для полоскання. >>> Кількість води збільшується для покращення результатів полоскання, та за необхідності виконується додатковий цикл полоскання.
- Через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та ввімкнулася автоматична система контролю піноутворення. >>> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.

Машина не відраховує час програми. (у моделях з дисплеєм.) (*)

- Таймер може зупинитися під час набору води. >>> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води для якісного прання. Після цього зворотний відлік на індикаторі таймера відновиться.
- Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води. >>> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.
- Таймер може зупинитися під час циклу віджимання. >>> Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.

Машина не відраховує час програми. (*)

- Білизна в машині розподіляється нерівномірно. >>> Можливо, ввімкнулася автоматична система контролю розподілу через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.

Машина не перемикається на цикл віджимання. (*)

- Білизна в машині розподіляється нерівномірно. >>> Можливо, ввімкнулася автоматична система контролю розподілу через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.
- Машина не виконуватиме віджимання, якщо вода не злита повністю. >>> Перевірте фільтр і зливний шланг.
- Через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та ввімкнулася автоматична система контролю піноутворення. >>> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.

Низька якість прання: білизна стає сірою ()**

- Протягом тривалого часу використовувалася недостатня кількість прального засобу. >>> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
- Протягом тривалого часу прання виконувалося при низькій температурі. >>> Обирайте температуру прання відповідно до типу білизни.
- Використовується недостатня кількість прального засобу для прання у жорсткій воді. >>> Під час прання в жорсткій воді з недостатньою кількістю прального засобу бруд осідає на тканині, і білизна з часом набуває сірого відтінку. Позбутися такого сірого кольору досить складно. Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
- Протягом тривалого часу використовувалася надмірна кількість прального засобу. >>> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.

Низька якість прання: плями залишаються, білизна не відбілюється. ()**

- Завантажено недостатню кількість прального засобу. >>> Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до типу білизни.
- Завантажено забагато білизни. >>> Не завантажуйте машину понад міри. Використовуйте дані, вказані в «Таблиці програм і енергоспоживання».
- Неправильний вибір програми й температури прання. >>> Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу білизни.
- Застосовано невідповідний тип прального засобу. >>> Використовуйте високоякісні пральні засоби, призначені для пральних машин.
- Пральний засіб доданий не в те відділення. >>> Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення. Не змішуйте пральний засіб з відбілювачем.

Низька якість прання: на білизні з'явилися масні плями. ()**

- Не здійснюється регулярне чищення барабана. >>> Очищуйте барабан регулярно. Детальніше про це див. 6.2

Низька якість прання: білизна неприємно пахне. ()**

- Внаслідок постійного прання при низькій температурі або з використанням коротких програм у барабані накопичується шар бактерій із неприємним запахом. >>> Після прання залишайте контейнер для пральних засобів і дверцята завантаження трохи прочиненими. У такому разі всередині машини не зможе утворюватися вологе середовище, сприятливе для бактерій.

Кольорова білизна линяє. ()**

- Завантажено забагато білизни. >>> Не завантажуйте машину понад міри.
- Пральний засіб був вологий. >>> Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
- Обрано занадто високу температуру. >>> Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу та ступеня забруднення білизни.

Машина погано ополіскує білизну.

- Неналежа кількість, марка або умови зберігання використаного прального засобу. >>> Використовуйте пральні засоби для пральних машин, призначені для даного типу білизни. Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
- Пральний засіб доданий не в те відділення. >>> Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
- Фільтр насоса забитий. >>> Перевірте фільтр.
- Зливний шланг перетиснений. >>> Перевірте зливний шланг.

Після прання білизна стала жорсткою. ()**

- Завантажено недостатню кількість прального засобу. >>> Внаслідок прання в жорсткій воді з недостатньою кількістю прального засобу білизна з часом може стати жорсткою. Використовуйте потрібну кількість прального засобу відповідно до рівня жорсткості води.
- Пральний засіб доданий не в те відділення. >>> Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
- Пральний засіб змішався з кондиціонером. >>> Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистьте його.

Білизна не пахне кондиціонером. ()**

- Пральний засіб доданий не в те відділення. >>> Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистьте його.
- Пральний засіб змішався з кондиціонером. >>> Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистьте його.

Залишки прального засобу у висувному контейнері. ()**

- Пральний засіб завантажений у вологий контейнер. >>> Перед завантаженням прального засобу висувний контейнер слід просушити.
- Пральний засіб вологий. >>> Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
- Низький тиск води. >>> Перевірте тиск води.
- Пральний засіб у відділенні основного прання зволожився під час набору води для циклу попереднього прання. Отвори відділення для пральних засобів закриті. >>> Перевірте отвори та очистьте їх у разі засмічення.
- Клапани контейнера для пральних засобів несправні. >>> Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Пральний засіб змішався з кондиціонером. >>> Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистьте його.

Після прання на білизні залишилися сліди прального засобу. ()**

- Завантажено забагато білизни. >>> Не завантажуйте машину понад міри.
- Неправильний вибір програми й температури прання. >>> Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу білизни.
- Застосовано невірний пральний засіб. >>> Обирайте пральний засіб відповідно до типу білизни.

У машині утворюється забагато піни. ()**

- Пральні засоби, що використовуються вами, не підходять для пральних машин. >>> Використовуйте пральні засоби, призначені для пральних машин.
- Завантажено завелику кількість прального засобу. >>> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.
- Пральний засіб зберігався у невідповідних умовах. >>> Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому місці. Не зберігайте пральні засоби в занадто тепломu місці.
- Під час прання деяких тканин із сітчастою структурою, наприклад, тюлевих штор, утворюється багато піни. >>> Для виробів такого типу використовуйте меншу кількість прального засобу.
- Пральний засіб доданий не в те відділення. >>> Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
- Кондиціонер використовується завчасно. >>> Можливо, причиною є несправність клапанів або контейнера для пральних засобів. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

Сушіння триває надто довго.

- Завантажено забагато білизни. >>> Не завантажуйте машину понад міри.
- Білизна недостатньо віджимається. >>> Під час циклу прання рекомендується встановлювати більшу швидкість віджимання для машини з функцією сушарки.
- Водогінний кран закритий. >>> Відкрийте крани.

Після сушіння білизна залишається вологою.

- Вибрано програму, яка не відповідає типу білизни. >>> Перевірте інформацію на етикетках одягу і виберіть відповідну програму або додатково запустіть програму із заданим часом прання.
- Завантажено забагато білизни. >>> Не завантажуйте машину понад міри.
- Білизна недостатньо віджимається. >>> Під час циклу прання рекомендується встановлювати більшу швидкість віджимання для машини з функцією сушарки.

Неможливо запустити машину або програму.

- Можливо, шнур живлення не увімкнено в розетку. >>> Переконайтесь, що шнур живлення підключений до мережі.
- Програма не обрана або не натиснуто кнопку Пуск/Зупинка/Скасувати. >>> Переконайтесь, що програму обрано, а машина не переведена у режим паузи.
- Активовано захист від дітей. >>> Вимкніть захист від дітей.

Білизна сіла, втратила колір, стала тьмяною або пошкодженою.

- Вибрано програму, яка не відповідає типу білизни. >>> Перевірте інформацію на етикетках одягу і виберіть відповідну програму або додатково запустіть програму із заданим часом прання. Не слід сушити одяг, який не призначений для сушіння.

Машина не висушує білизну.

- Білизна не висушується або не активується функція сушіння. >>> Перевірте, чи було обрано функцію сушіння після вибору програми прання.

Неможливо відчинити дверцятa завантаження.

- Дверцятa машини не відчиняються з міркувань безпеки. >>> Якщо після сушіння індикатор блокування дверцят продовжує горіти, це означає, що з міркувань безпеки дверцятa не відчиняться, поки машина не охолоне.

З висувного контейнера для пральних засобів виходить піна.

- Завелика кількість прального засобу. >>>> Змішайте 1 столову ложку кондиціонера і 0,5 літра води та налейте суміш до відділення для основного прання висувного контейнера для пральних засобів.
- Використовуйте засоби для прання відповідно до програм прання з урахуванням норм завантаження білизни (див. «Таблицю програм й енергоспоживання»). У разі використання додаткових засобів, таких як плямовивідники, відбілювачі тощо, слід зменшити кількість прального засобу.

Після закінчення програми білизна залишається мокрою. (*)

- Через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та ввімкнулася автоматична система контролю піноутворення. >>> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.

(*) Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не перейде до віджимання, щоб не пошкодити механізм і внутрішнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.

(**) Не виконується регулярне очищення барабану. >>> Регулярно очищайте барабан. Див. 6.2.



УВАГА!

- Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до продавця або представника авторизованого сервісного центру. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний прилад.



www.beko.com